





تبویز تیاتروسی یو کسایش یو لاریندا

اداره میزہ گلن

تیر بکنده من گری کدیده طریفندن  
و تو لهش تصنیفات اوزاره حفته لیک  
کفر انصار عله گله جنگدر  
جوانلار بربره پشاندما ملتیزده  
ولان قدرتمین عظمیتینی دوشونوره  
کده اهادا اوزوله رشتی بربره تو پلا ماغا  
حیاچ گوردرلره بوئا گوره ییز  
مین ایش که گله جنگده بوئون جوا  
الاییز حین و صحیح بیر شرائط  
التیندا تشکیل اولاجاق ویزیم گله  
چله نعل لریمیزی اولکنکیمیزی ادا  
یتسکدن اوتوری خاشرلین آوارا  
ح ف ش

همومیت اظهار میله تبریز ده قیامت و  
نعمتین پارانمائی و انکشاف ابدی  
مسی هر زمانه اذربایجاندا یاهی  
مردن و مکر ایلم هر گانه علاقه دار  
عیشدیر آمجاق رضا جان و قیامتور  
غونون خلقور سیاستی اذربایجان  
نقبن ملی مدنیقین انکشافیه امکان  
برده دنگی کیمی تبریز ده ملی قیامتور  
زود ابدیسی شکنده ساحلاییمه  
رجلهمینه آمان و برمه بردی  
بله که اذربایجان داینده تعاضد

رام آدمالارین آریستتره اولان حس  
احتیترینه احتیاج رسقنی یه باقارایا  
ق تبریز آریستتری روحدار دوشمه  
دیلر اولار بویوک گلجیگیزمن  
یدله خلقه خدمت ایتمی هر شهیدان  
رهای بر وظیفه کیمی هک ایدرهک  
کسکند فداکارلار گلر گوسر بر دیلر  
رودت اتقایی ایله مدنی رابطه ساحلا  
ن ایران جمعی تبریز شهیدین و  
برده کیمی سوودت مددات ایوین  
کیکل ایدیه می تبریزده ملی تیارو  
دعزین انکشاف ایتیه می ایچون  
اسای بیر بنووره قویدو جعفرین  
جلیله تبریزده موجود اولان بر نلجه  
نقدیه ۳۳۳ صفحه ده

و طلا کو ب دیوان لاهوری

هوپ هوپ مسور ۸۰ ریال      طلا کوپ لاهوتی ۶۰ ریال

دکتر ق. کارونی

محترم تبریز اہل تشیعہ پتیریلبر کہ قدیم دیانہ صحیحہ رئیس تبریزہ مشعل  
اولوب و داخلی و مقاریتی فاضل شفیق اولامازی قبول ایدرہ  
آدرخ - سترخان خیابانی - سینما دیدہ بانوں مقابلہ عمارتہ ایگنجی طبلہ



### اداره میز هگلن

مکتوبلارین و مقاله لرین خلاصه سی

آقایان کاظم زمانی ، علی جعفری مهدی احمدی ، حاجی حسین جعفری زاده ، ابوالفضل اسلانی ، حاجلی مؤذنی زیادیلاری مکتوبین ضمنینده آذربایجان ملی دولتین تشکیل تاپما سلی تبریک ایدیلر .

آقای حسین رضا زاده اداره مزه یازدیغی مکتوبدا قید ایدیر کی آذربایجان روز نامه سین ۹۲ نجی شماره سینده [ دکتر لریمز پولی هر عودن آرتیق سایلار ] مقاله لرده دکتر لره راجع مضی سوزلر یازیلیمیشدی .

آجاق یلمک لازمدر که دوا و عیلاز ایدر که کتر لر دن دالی فالملر لار و دوا لاری چوخ چوخ نالیمت ایله خالقه ویریرلر و چوخ وقت اولور که نسخه ده یازیلان دوانی ده گیشیب و آیری دوا ویریرلر . ریض ایدر که مجبور اولور که هر گون بیر آیری دکتره مراجعه ایتسین . و صورنا سحیه ویریریمین پسو موضوعه توجه ایتسکرنی قید ایتمشلر .

**پرورشگاه معلملری لین تشکری**

پرورشگاه معلملری جناب آقای پیشه ورینه یازدیقلاری مکتوبدا معلم لرین تقاضاسینه گوره باش ویریلرک طرفیندن اورا این وضعینی گورمک اچون خلق عارف وزیر آقای بیرا و خلق صحیه وزیر آقای دکتر اورنگی و شهرداری ریسی آقای بیات ماکو چنابلاری این پرورشگاهه تشریف آپارب و اورادا اولانلارین و شهرلرینی گورمکدن چوخ تشکر ایدیلر .

آقای محمود حقیقی کبریت کارخانه سی اتحادیه سی طرفیندن آذر باجان ملی دولتین باش وزیر آقای پیشه وری چنابلاری تبریک ایتمشدر

**شکایات**

آشاعیدا آدلاری گوستریلن فردوسی خیابانیدا اولان اسفانلار اداره مزه یازدیقلاری مکتوبدا شکایت ایدیلر که دکان وایو اربابلاری اولانلار فان ایلدی کیمی اندازه دن آرتیق کرایه طلب ایدیلر و مثلا ۱۲ تومن رسمی اجازه نامه اوزرین اولان دکانلارا غیر رسمی خالدا ۲۵ تومن آلیرلار محمد حسین قزوچی عبدالله بقاله - حسن گوهریز - اکبر درزی بیاتله - علی درزی - حسن عطار علی قصاب - عباس خرازی - غلامعلی بقل - علی نخوده زه منوچهر تقی زاده هندی .

آقای اسماعیل کوزه کنالی یاز دیغی مقاله نین ضمنینده دنیادا اولان دوکراتیک نهضتلی شرح ویرد بکدن سوزلر آذربایجان دا آزاد لیقین ارتجاعی سیللمرین عوفی ایلدی کیمی حیاته گنجه مگین شرح ویرمشدر

۱۰ ایل بوندان اول آذربایجاندا وجوده کلیمیش آزادلیق نهضتین صحیح بیر نقشه اولمشده اولامای اچون موقیعتاتل اولما یلمی شرح ویردیکدن سوزلر اندی آذربایجان دوکرات فرقه سین رهبر لیگی آتیشدا اله گنیر دیگنر موقیعتی ساحلانی اچون دون خلیقین قدا کارلیق ایتما سینی قاید ایتمشدر .

### قلیخان یورجالو

## قلم آزاد دیل آزاد بوتون مؤلکه آزاد!

آذرستان گل آجوب کورمه لی ایلم اولدی  
بخت و اقبال آتی آذر ایلنه رام اولدی  
دیو قرات فرقه سی تشکیلی ویریب خلقه تکان  
بو بویوک نهضت خوش وقتنه اقدام اولدی  
ایشید بخت آذرلی نی تهران مخوف  
بوخودان قلخان آدم لار کجی سرسام اولدی  
تازه دن غافل ایدیب تولا ساغا آذرشی  
مختلف شکل ده مامور لر اعزام اولدی  
خلق ی تحریک ایلم ییریره سالماق لیق اچون  
لشکر و کتوره جور بجور احکام اولدی  
کیمیسی تجزیه آدیله ییزه نهضت ایدیب  
کیمیسی وعته جغوب حامی احلام اولدی  
مقین قدرتی یلمین حاکم لر سیز  
ایشی بازجه سایوب سهل دونوب خام اولدی  
ارتجاع هر ه قدر جهد ایلدی دونهادی باش  
اوخ ی دگدی دانا آخر اوزی بدنام اولدی  
ملت اوز حقینی آلساق لیق قانون اوزره  
هامو ییر سسله قیام ایلدی ایش انام اولدی  
خلق آزادلیق ایله سادگی ایشین گندی باشا  
ملی مجلس آچیلوب عالمه اعلام اولدی  
آذرین بگرمی یرن حبسوقت اونوسار ایلیمیز  
آذرستانه او کون شالمی بایرام اولدی  
فورلوب مجلس ملی سنجایوب صدری اوکون  
دولتین قورولوشی بو سلقه ییر انعام دولدی  
دولتین صدرینه گنجیمک له بویوک رهبریمیز  
وطنین قورولوشی کوکلبه الهام اولدی  
آچیل صبح سعادت گل آجوب گنجه سیز  
دشمن صبحی دونوب ظلمت آخشام اولدی  
فرن لر حررتنی چکد بگی مختاریتی  
آلدی ملت ایلن خلق شیرین کام اولدی  
ارتجاع ییرده چیطوب میدان جولان ایلیمک  
هالا بو مؤلکه آرا داخل اوغام اولدی  
قلم آزاد دیل آزاد بوتون مؤلکه آزاد  
ملت آذریمه یاخشی سرانجام اولدی  
دولتاق بو گونی بایرام گلن آذرلی  
ییر دونوب صفحه تاریخ ده مادم اولدی  
بورچالو شعر یازیر مست می و باده دگل  
وطن عشق اوانمی له دولی جام اولدی

### فرقه وی اعلان

آذربایجان د و کرات فرقه سینن تبریک شهر کیمه سی  
طرفندن بوتون دموکرات عضویارینه خبر ویریلر که دی  
آینن آخرینه قدر اوزلرینی معنی حومه کیمه لرینه معرفتلیق  
ایدوب حوزهلرده اشتراک ایتسه لیدیلر ! بونا عمل ایتمه یلر  
عضویار کدن خارج حساب اولونا جاق دور .

۲-۲ شهر کمیته سی مشور جلمی

### دیوان علمی کلیاتی - دیوان هیدجی کلیاتی

که آذربایجان برنجی شاعر لون ارلریدی تازه املوشن چایدان  
چیطوب و تبریزده آذربایجان چاپ کتب هر کتبه و اطرافلدا  
کاپچیلارون یاتما سایلر .

### خلق مزی کچمیشده ایجاد اولان فساددن تمیز لیمک لازمدر

کنجمش فاسد حکومت دستگای فساد اخلاقی جامعه میره گنیر مکدن علاوه آرتیق اونون وسایلین تامین ایش و فساد خلقین ایدریمنده یایماق اچون مخصوص نقشلر طرح ایتمشدر

ترياکي ، استدادلی جوانلاریمز یین آراسیندا یایماق و چاقو کشی لیلی و وحشی شایع ایشک ایله جامعه میزده بر کتیر عده عاقل و مصرف سیر وجودلار تهیه ایتمشدر غیرت و شهادتی حقیقیزین آراسیندا آوار مافا چالیشدی بو نوعله ممکنمده عجیب و خطرناک جانی لروا غرولار ییرمشدر .

ایندی فرقه میزین ملی حکو متیمیزین قایمیده جامعه میزی کتچن فساد و وحشت دن قورتارماق دورور جامعه نین فاسد عنصری ریض و یارالی بریدن عضو ته ییزر که لازمدر ترلیکله محالجه اولوسون و یا اصلا کسین . بونا گوره ده ملی حکو متیمز خلغیزی وحشت و فساددن نجات ویرمک وظیفه سینی عمومی اصلاحاتین باهیندا قرار ویروب چایلیر اوغرولارا خلقین ناموس و مالینه تجاوز ایدر نهضت جدی تصیم لر آلیب و قوری موقع اجرا یوقور شجه کون بوندان اول صحرائی معا کیمین حکمی ایلن خلقین مال و ناموسینه تجاوز ایدنلرین اعدام و تیرباران اولمالاری ملی حکومتیمیزین جدی اقداماتین برنومنه سیدر هر قیتمه اولور ما اولسون امنیت بر قرار اولمالی و خلقین جان و مال و ناموسی اماندا قالمایدیر بو در بر ملی حکومتین محکم پایه سی جامعه میزین ایکی خضر و خطرناک فساد و یاغتی تریاک و فساددن هبارلدر . تریاک باره سینده قوری و جدی اقدامات همه قورماق لازمدر فدا تریاکی و ادرات و تقسیم اولوان چیزاین کنترل آلتا آلتاق تا هیو عیان ونوسیه سچن قایماق آلیمین سوزلر بلا فاسه مبتلا اولانلاری مخصوص ریضخانه لرده محالجه ایشک ضروری نظره کبر تریاک مبتلا اولانلارین جرئی تقصیرلری یوخدر چامنین فساد خلقی فساد طرف سوق ویریر مقصود عانی جامعه لی اداره ایلمین کچمیش فاسد حکو متدر نهضت تریاک مبتلا اولانلارین بلکه جانی لرین و اوغرولارین و چاقو کشی لرین حتی فسادیه تسلیم اولان خاندانلارین دا تقصیری یوخدر فاسد جامعه میز بو نلاری ایجاد ایتمشدر فسادیه تسلیم اولان دبدخت لرین ده اکثر خلقی کچمیش حکومتین فساد بدن مدیت و عارلین اولما یلمیندن ویر فسادیه یوخسولورلر بومره گونه دچار اولوسولار محضاتی جامعه میزین گونورمک یولی حقیقیزه مناسب باعای و ازدواج وسيله لری تامین ایدوب و حقیقی خلق معارفی و مدنیته ایجاد اولان ملی حکومتیمیزین اقداماتی خلغیمیز مدیت و عارفه ساری آا ریر ان مهم مسئله خلغیمیز کچمیشده ایجاد اولان فساددن تمیز لیمک لازمدر

۲-۲ شهر کمیته سی مشور جلمی

ایندی تبریز تیاروسی یو کسلیش یوللاریندا ۲ نجی صلحدن بقیه

ایندی شکنده اولان تیارو دستلری لغو ایدیلر که قوتلی بر تیارو دسته سی یارادیلدیکی بو دسته نین فعالیتی ایلن ملی تیارو موزون انکشاف دوری باعلاش اولدو .

سووت انقلابی ایلن مدنی رابطه ساحلایان ایران جمعیتی تبریز شعبه سینین و تبریزده کی سووت مدنییت اویونین تیارو دسته سی برابلیک هالا لیتی دوریندا بویوک موقیعتلری ایلن خلغیمیزین قاروسیندا اوز اعتمادینی عرقله دوزغولندو .

اوج آق بوندان قایق تیارو دسته میزین آذربایجان و کردستان شهرلرینده بر آیدا ویردیکی ۳۶ تماشا و فونر تریده اواز ایلیمش موقیعتلری مثال چکمک کفایتدر .

ایندی تیارو موز آذربایجاندا ده موقرانیاین غالب کندیکی ملی مختار یتمیزین الهه ایدیلدیکی ملی حکو متیمز فعالیت باعلا دیغی برشرابطه ده هایت باعلا ماغا حاضر لاشیر .

ایندی ملی حکومتیمز آذربایجانین شرق ایل مدیتینده کچمیشکی شانی بوللاری ، اولانلارین خلغیمز کوسر دیگنری مدنی خدمتله ، بوکسک لیمت قایل اولمالا اولانلاری دولت تیاروسو اطرافینده توپلا یاراق ، داما آرتیق فعالیت گوستره یلمک اچون الیریشلی امکاتلار پارادیر .

بشه بر دوره تیارو موزون قارغو سیندا دوران شرعی وظیفه ده اولدو لجا بویوک اولاجلدر .

ایندی ملی دولتمز تیاروون اجتماعی تربیه اوچماق اولدو و غونو قید ایدر که تیارو ایشچیلریندن خلغیمز اچون بویوک خدمت طلب ایدیر و طلب ایتسکده خلقی در .

بوکون تبریز تیارو تاریمینده فیریل صحیفه لر آچماقدور .

ملی دولتمز طرفیندن بوکسک لیتمه میزین تبریز تیارو سوزون ایشچیلری فرقه و ملی دولتمیزین سایه سینده وطنیمیز ان باغچیل آدام ملاری سیرامیندا دورولار .

فرقه و دولتمیزین گونده لیک سیا سی مشغولرینده فعال اشتراک ایشک ملی تیارو وسیمیزین انکشافی اچون یوزغوللوق یلمه دن چایلشماغین ده وری چامیشدر .

ایندی تبریز تیاروسی حقیقی معناده خلق خدمت ایشک وظیفه سینی قاروشوندا قویمالا خلغیمیز مدنی ظلملرین اوده یلمه سینده ملی آدیملاز آلتالی در هر آقشور و آقشور اوزون خلق معنی اولدو و غونو خلغیمیزین قاروشیندا دوزغولتالی ملی تیارو وسیمیزین چچه کیمه سی اوغرولدا بوکسک امکات صرف ایتمشدر .

ده میزیر که ان چنین شرابطلرده ملی تیارو وسیمیز گوزله به گکی کیمی محافظه ایدن آقشورلاریمز ملی حکومتیمز و خلغیمیز قاروشیندا اوز اعتمادلارینی عرقله دوزغولدا چایلیر .

ایندی تبریز تیاروسی یو کسلیش یوللاریندا ۲ نجی صلحدن بقیه

ایندی شکنده اولان تیارو دستلری لغو ایدیلر که قوتلی بر تیارو دسته سی یارادیلدیکی بو دسته نین فعالیتی ایلن ملی تیارو موزون انکشاف دوری باعلاش اولدو .

سووت انقلابی ایلن مدنی رابطه ساحلایان ایران جمعیتی تبریز شعبه سینین و تبریزده کی سووت مدنییت اویونین تیارو دسته سی برابلیک هالا لیتی دوریندا بویوک موقیعتلری ایلن خلغیمیزین قاروسیندا اوز اعتمادینی عرقله دوزغولندو .

اوج آق بوندان قایق تیارو دسته میزین آذربایجان و کردستان شهرلرینده بر آیدا ویردیکی ۳۶ تماشا و فونر تریده اواز ایلیمش موقیعتلری مثال چکمک کفایتدر .

ایندی تیارو موز آذربایجاندا ده موقرانیاین غالب کندیکی ملی مختار یتمیزین الهه ایدیلدیکی ملی حکو متیمز فعالیت باعلا دیغی برشرابطه ده هایت باعلا ماغا حاضر لاشیر .

ایندی ملی حکومتیمز آذربایجانین شرق ایل مدیتینده کچمیشکی شانی بوللاری ، اولانلارین خلغیمز کوسر دیگنری مدنی خدمتله ، بوکسک لیمت قایل اولمالا اولانلاری دولت تیاروسو اطرافینده توپلا یاراق ، داما آرتیق فعالیت گوستره یلمک اچون الیریشلی امکاتلار پارادیر .

بشه بر دوره تیارو موزون قارغو سیندا دوران شرعی وظیفه ده اولدو لجا بویوک اولاجلدر .

ایندی ملی دولتمز تیاروون اجتماعی تربیه اوچماق اولدو و غونو قید ایدر که تیارو ایشچیلریندن خلغیمز اچون بویوک خدمت طلب ایدیر و طلب ایتسکده خلقی در .

بوکون تبریز تیارو تاریمینده فیریل صحیفه لر آچماقدور .

ملی دولتمز طرفیندن بوکسک لیتمه میزین تبریز تیارو سوزون ایشچیلری فرقه و ملی دولتمیزین سایه سینده وطنیمیز ان باغچیل آدام ملاری سیرامیندا دورولار .

فرقه و دولتمیزین گونده لیک سیا سی مشغولرینده فعال اشتراک ایشک ملی تیارو وسیمیزین انکشافی اچون یوزغوللوق یلمه دن چایلشماغین ده وری چامیشدر .

ایندی تبریز تیاروسی حقیقی معناده خلق خدمت ایشک وظیفه سینی قاروشوندا قویمالا خلغیمیز مدنی ظلملرین اوده یلمه سینده ملی آدیملاز آلتالی در هر آقشور و آقشور اوزون خلق معنی اولدو و غونو خلغیمیزین قاروشیندا دوزغولتالی ملی تیارو وسیمیزین چچه کیمه سی اوغرولدا بوکسک امکات صرف ایتمشدر .

ده میزیر که ان چنین شرابطلرده ملی تیارو وسیمیز گوزله به گکی کیمی محافظه ایدن آقشورلاریمز ملی حکومتیمز و خلغیمیز قاروشیندا اوز اعتمادلارینی عرقله دوزغولدا چایلیر .



